

본 제품 라이프사이클 관리 보충 약관("PLM 약관")은 주문에서 다음 영숫자 코드가 할당된 Offering에 한하여 고객과 SISW 간의 Universal Customer Agreement ("UCA") 또는 최종 사용자 라이선스 계약("EULA")을 수정한다. PLM, PLM-TC, PLM-NX 또는 PLM-TCO ("PLM Offering"). 본 PLM 약관은 UCA 또는 EULA 및 기타 해당 보충 약관과 함께 양 당사자 간의 계약("계약")을 형성한다.

1. **정의.** 본 약관에서 사용된 용어는 계약의 다른 약관에서 정의된 바와 같은 의미를 갖는다. 본 PLM 약관에서는 다음 용어를 추가로 정의한다.

"수권 대리인"은 고객의 사업장에서 작업을 수행하며, 고객의 내부 업무 지원을 위해 PLM 소프트웨어에 접근할 필요가 있는 고객의 컨설턴트, 대리인 및 도급업자와 같은 개인을 의미한다.

"수권 사용자"는 고객의 직원 또는 수권 대리인을 의미한다. 하나 이상의 국가를 포함하는 지역에 대해 허여된 라이선스의 경우에는, 고객 회사의 직원 및 수권 대리인도 수권 사용자에게 포함된다.

"고객 회사"는 고객의 지배가 존재하는 한 고객이 지배하는 회사를 의미한다. 여기서 '지배'는 계열사의 의결권 있는 주식의 50% 이상을 직접 혹은 간접적으로 소유함을 의미한다. 당사자가 PLM Offering을 사용할 수 있는 주체(고객 외)에 관한 다른 정의에 동의할 경우 "고객 회사"는 이와 같은 다른 용어에 부여된 의미를 갖는다.

"PLM 소프트웨어"는 PLM Offering에 포함된 소프트웨어를 의미한다.

"Site"란 수권 사용자가 PLM 소프트웨어를 사용할 수 있도록 허용된 고객의 물리적 단일 위치를 의미한다.

"지역"은 현장 또는 고객이 PLM 소프트웨어를 설치 및 사용하도록 라이선스를 허여받은, 주문에 명시된 지리적 지역을 의미한다. 주문에도, 계약 어디에도 명시되어 있지 않은 경우, 지역은 주문에 표시된 대로 고객이 위치한 나라가 된다.

2. **라이선스 및 사용 유형.** PLM 소프트웨어와 관련하여 하기의 라이선스 및 사용 유형이 제공될 수 있다. 특정 PLM 소프트웨어에 관해서는 추가적 라이선스 및 사용 유형이 주문에 명시되어 제공될 수 있다. 각 라이선스는 주문에 명시된 약관에 따라 해당 지역 내에서 수권 사용자만 사용할 수 있다. 다른 지역의 사양으로 라이선스가 허여된 SISW 소프트웨어의 경우, 별도의 설치가 유지되어야 한다.

2.1 "Backup" 라이선스는 고객의 백업 또는 파일 세이프(failsafe) 설치를 위한 사본을 지원하기 위한 목적으로만 허여되는 라이선스를 의미한다.

2.2 "유동(Floating)" 또는 "동시 사용자(Concurrent User)" 라이선스는 어느 한 특정 시점에 PLM 소프트웨어에 대한 액세스가 주문에 따라 PLM 라이선스를 취득한 수권 사용자 수로 제한되는 라이선스를 의미한다.

2.3 "지정 사용자(Named User)" 라이선스는 PLM 소프트웨어에 대한 액세스가 이름으로 식별된 한 명의 특정 수권 사용자로 제한됨을 의미한다. 지정 사용자 라이선스는 여러 개인이 사용할 수 없다. 고객은 매일 한 번씩 다른 개인에게 지정 사용자 라이선스를 재지정할 수 있다.

2.4 "Node-Locked" 라이선스는 PLM 소프트웨어 사용을 고객이 지정한 단일 워크스테이션으로 제한함을 의미하며, 이러한 제한을 관리하기 위해 하드웨어 잠금 장치 또는 동글(dongle)이 포함될 수 있다. 하드웨어 잠금 장치 또는 동글은 신규 라이선스 파일을 발행하지 않고도 지역 내 또 다른 워크스테이션으로 자유롭게 이동할 수 있다.

2.5 "제품별(Per Product)" 라이선스는 PLM 소프트웨어 사용이 PLM 소프트웨어와 일대일로 연결되는 SISW 또는 제 3자 제품의 개수에 제한됨을 의미한다.

2.6 "서버별(Per Server)" 라이선스는 PLM 소프트웨어 사용이, 지정된 단일 서버 인스턴스로 제한됨을 의미한다.

2.7 "영구(Perpetual)" 또는 "연장(Extended)" 라이선스는 무기한으로 연장되는 PLM 소프트웨어 라이선스를 의미한다. 영구 라이선스는 유지보수 서비스를 포함하지 않는다.

2.8 "대여(Rental)" 라이선스는 주문에 명시된 1년 미만의 한정된 기간 라이선스를 의미한다. 대여 라이선스에 대한 유지보수 서비스는 Rental 라이선스 요금에 포함된다

2.9 "구독(Subscription)"은 주문에 지정된 대로 한정된 기간 동안의 라이선스를 의미한다. 유지보수 서비스는 구독 라이선스 요금에 포함된다. 다년 구독 기간의 경우, SISW는 그 기간 동안 신규 라이선스 키를 새로 발급하게 될 수 있다.

2.10 "테스트/QA(Test/QA)" 라이선스는 진행되고 있는 맞춤형 설치, 지원 및 테스트를 지원하기 위해서만 허여된 라이선스를 의미하며, 생산 환경 또는 기타 목적으로 사용될 수 없다.

3. **토른 사용 약관.**

3.1 상기 명시한 라이선스 및 사용 유형과 함께, 특정 PLM 소프트웨어 제품과 관련하여 토른 라이선스 옵션이 제공될 수 있다. "토른"은 수권 사용자가 사전에 정해진 특정 소프트웨어의 기능성, 애플리케이션 및/또는 주문에 지정된 관련 PLM 소프트웨어 제품의 모듈에

접근하거나 이를 사용하기 위해 일시적으로 라이선스로 변환한, 선결제된 거래 단위를 의미한다. 접근 가능한 구체적인 기능성, 애플리케이션 및 모듈과 필요한 토큰의 양은 문서에 설명되어 있다. 토큰은 해당 기간 동안 재사용할 수 있다.

- 3.2 토큰이 적용되는 PLM 소프트웨어 제품의 문서에 달리 명시적으로 규정되지 않는 한, 고객은 고객이 그러한 특정 PLM 소프트웨어 제품에 대한 기본 라이선스를 별도로 구매한 경우에만 토큰을 사용할 권리를 가진다.
- 3.3 PLM 소프트웨어 제품에 추가, 변경 또는 삭제가 이루어져 신규 또는 업데이트된 기능 또는 애플리케이션 및 모듈에 토큰 이용이 가능해진 경우, 만일 PLM 소프트웨어 제품에 대해 해당되는 기본 라이선스와 적용 가능한 토큰이 모두 현재 유효한 유지보수 서비스 주문에 포함된다면 그러한 신규 또는 업데이트된 기능, 또는 애플리케이션 및 모듈에 접근하는 용도로만 토큰을 사용할 수 있다.
4. **간접 사용.** 고객이 사용하는 하드웨어 또는 소프트웨어를 통해 PLM Offering을 간접적으로 사용한다고 해서 고객이 취득해야 하는 수권 사용자 권한의 수가 줄지는 않는다.
5. **호스트 식별자, 제3자 호스팅.** 고객은 각 주문에 따라 허여된 라이선스의 범위마다 SISW가 해당 소프트웨어에 대한 액세스를 제한하는 라이선스 파일을 생성할 수 있도록 소프트웨어의 라이선스 관리 부분이 설치되는 각 워크스테이션 또는 서버에 대한 호스트 식별자를 포함하여, 충분한 정보를 SISW에 제공해야 한다. 고객은 SISW의 사전 서면 동의에 의해서만 제3자가 소프트웨어를 호스팅하도록 허가할 수 있다. SISW는 그러한 동의의 조건으로 별도의 서면 합의를 요구할 수 있다.
6. **API의 사용.** 고객은 지식 융합 제품(Knowledge Fusion Product), 또는 고객의 내부 업무 목적으로 라이선스가 허여된 PLM 소프트웨어의 일부인 문서에 게시된 모든 애플리케이션 프로그래밍 인터페이스(Application Programming Interface)(통칭하여 "API")를 사용할 수 있도록 허가된다. 고객은 PLM 소프트웨어의 무단 사용이 가능하도록 할 목적으로 API를 사용할 수 없다. 고객은 PLM 소프트웨어와 함께 사용하기 위한 용도로만, 게시된 특정 API를 사용하여 소프트웨어를 개발할 수 있는 개별 라이선스를 구입할 수 있다. (a) 고객이 SISW 솔루션 파트너 프로그램의 구성원으로서 별도의 허가를 받은 경우 또는 (b) 고객이 고객의 내부 용도로 또는 최소한 본 계약에서 보호하는 조건 하에서 재판매용으로 소프트웨어를 개발하기 위해 사용할 수 있는 API가 포함된 Solid Edge 또는 Femap 라이선스를 구매한 경우를 제외하고, API 사용을 통해 개발된 모든 소프트웨어를 고객이 재판매할 수 없도록 금지한다. 그 외에도 고객은 PLM 소프트웨어를 수정, 변형 또는 병합하지 아니한다. SISW는 고객이 API를 사용함으로써 개발되는 소프트웨어에 대한 어떠한 의무나 책임을 지지 않는다. 고객은 어떤 경우에도 게시되지 않은 API 사용이 금지된다.
7. **PLM 소프트웨어 유지보수 서비스.** PLM 소프트웨어에 대한 유지보수, 개선 및 기술 지원 서비스("유지보수 서비스")는 <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>에 명시되어 있는 약관에 의거하며, 본 계약의 일부를 구성한다.
8. **XaaS OFFERING에 적용되는 추가 약관.**
- 8.1 **자격.** PLM Offering에 포함된 클라우드 서비스는 (i) 수출 통제 준수에 관한 계약상 고객의 의무에 따라 해당 클라우드 서비스와 관련하여 주문에 명시된 수권 사용자 수에 의해 전 세계적으로 사용될 수 있으며, (ii) 전적으로 그러한 PLM Offering에 포함된 PLM 소프트웨어와 함께 사용될 수 있다. 이러한 클라우드 서비스의 목적을 위해, 수권 대리인은 종종 고객의 사업장이 아닌 다른 위치에서도 클라우드 서비스에 액세스하고 사용할 수 있다. 클라우드 서비스를 통해 고객이 '비회원(guest)'의 추가 사용자에게 액세스를 제공을 허용하는 경우 이러한 비회원 액세스는 고객의 직원, 고객, 클라이언트, 공급업체, 컨설턴트, 대리인, 도급업자 또는 기타 비즈니스 파트너와 같은 고객의 내부 업무 지원을 위해 클라우드 서비스에 액세스해야 하는 모든 개인에게 제공될 수 있다. 비회원은 본 계약에 따라 수권 사용자로 간주되지만 해당 구독에 대한 주문에 명시된 제한된 수권 사용자 수에 포함되지 않는다. 어떤 경우든 각 사용자는 이름으로 식별되는 특정 수권 사용자여야 한다. 고객은 수권 사용자 간에 한 달에 한 번 동일한 권한 범주 내에서 클라우드 서비스에 액세스하고 사용할 수 있는 각 권한을 재할당할 수 있다. 고객의 클라우드 서비스 사용에는 추가 사용 제한이 적용될 수 있으며, 이는 클라우드 서비스 설정을 통해 기술적으로 시행될 수 있다.
- 8.2 **지원 및 SLA.** 이러한 클라우드 서비스 및 해당 서비스 수준에 대한 SISW의 기술 지원은 <https://www.siemens.com/sw-terms/sla>에 명시되어 있는 클라우드 지원 및 서비스 수준 프레임워크에 의거하며, 본 계약의 일부를 구성한다. 기술 지원 및 서비스 수준은 유지보수 서비스가 더 이상 제공되지 않는 소프트웨어와 함께 사용되는 클라우드 서비스에는 적용되지 않는다.